



## VOGELVILLA

DE AT CH

### VOGELVILLA

Gebrauchsanleitung

FR CH

### NICHOIR

Mode d'emploi

IT CH

### CASETTA PER UCCELLI

Istruzioni per l'uso

DE/AT/CH	Gebrauchsanleitung	Seite	3
FR/CH	Mode d'emploi	Page	6
IT/CH	Istruzioni per l'uso	Pagina	9

# VOGELVILLA

## ● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produktes an Dritte mit aus.

## ● Lieferumfang

- 1 Vogelvilla
- 1 Gebrauchsanweisung

## ● Technische Daten

<b>Modell</b>	<b>Abmessungen (L x B x H)</b>	<b>Gewicht (ca.)</b>
<b>A</b>	18 x 18 x 27,5 cm	1,34 kg
<b>B</b>	28 x 17 x 19 cm	1,05 kg
<b>C</b>	18 x 18 x 27,8 cm	1,25 kg
<b>D</b>	20 x 16 x 24 cm	1,05 kg

## ● Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Produkt ist ausschließlich als Nisthilfe für Vögel geeignet und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Das Produkt ist für den Gebrauch im Wohnbereich, z. B. Balkon, Terrasse oder Garten konzipiert.



## **Sicherheitshinweise**

- Verwenden Sie das Produkt ausschließlich für seinen bestimmungsgemäßen Zweck.
- Das Produkt ist kein Spielzeug.
- Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickungsgefahr.
- Kontrollieren Sie das Produkt nicht während der Brutzeit, um die Brut und Aufzucht der Jungvögel nicht zu stören.
- Schützen Sie das Produkt vor direkter Sonneneinstrahlung. Vermeiden Sie ein Überhitzen des Innenraums, um die Brut nicht zu gefährden.
- Achten Sie beim Aufhängen auf eine ausreichende Befestigung und stellen Sie sicher, dass sich das Produkt nicht selbstständig lösen kann, um ein Herabfallen zu verhindern.

## ● Anbringen

Beim Anbringen des Produkts achten Sie auf Folgendes:

- Hängen Sie das Produkt in 2 bis 3 Metern Höhe auf.
- Das Einflugloch sollte weder zur Wetterseite (Westen) zeigen, noch sollte das Produkt längere Zeit der prallen Sonne ausgesetzt sein (Süden). Eine Ausrichtung nach Osten oder Südosten ist deshalb ideal.
- Zur Befestigung an Bäumen benutzen Sie rostfreie Nägel oder Schrauben. Alternativ können Sie auch feste Drahtbügel verwenden, die den Baum nicht schädigen.
- Damit kein Regen eindringen kann, sollte das Produkt niemals nach hinten, eher nach vorne überhängen.

- Produkte gleicher Bau- und Zielvogelart sollten in Abständen von mindestens 10 Metern aufgehängt werden (Ausnahme: Koloniebrüter wie Sperlinge, Stare und Schwalben). So ist gewährleistet, dass die brütenden Tiere auch genügend Nahrung für sich und ihren Nachwuchs finden.
- Bringen Sie den Artikel am besten im Herbst an, damit Vögel, Kleinsäuger und Insekten ihn zum Schlafen und Überwintern nutzen können.
- Zum Anbringen eignen sich geschützte, für Katzen und Marder möglichst unzugängliche Orte an Hauswänden, auf Balkonen oder an Schuppen und Gartenhäuschen.

## ● Reinigung und Pflege

- Reinigen Sie das Produkt nach der Brutsaison, denn in alten Nestern hausen oft Flöhe, Milben oder Lausfliegen. Nehmen Sie die Reinigung im Spätsommer oder dann erst wieder Ende Februar vor, um Überwinterer wie zum Beispiel den Siebenschläfer nicht zu stören. Da es schwierig ist, den alternativen Zeitpunkt nach dem Winter vor Beginn der Brutperiode abzapassen, sollten Sie die Reinigung für ein Jahr aussetzen, wenn Sie den Spätsommer-Termin verpasst haben.
- Tragen Sie Handschuhe und nehmen Sie das Nistmaterial nicht mit in die Wohnung, da Vogelflöhe und anderes Getier auf den Menschen überspringen können.
- Entfernen Sie das alte Nest und bürsten Sie das Produkt bei stärkerer Verschmutzung aus. Verwenden Sie kein Insektenspray oder chemische Reinigungsmittel.
- Lagern Sie das Produkt bei Nichtverwendung trocken und sauber.

## ● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

## ● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von 3 Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind (z. B. Batterien) und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind.

## Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 123456\_7890) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

### Service

#### **DE Service Deutschland**

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: [owim@lidl.de](mailto:owim@lidl.de)

#### **AT Service Österreich**

Tel.: 0800 292726

E-Mail: [owim@lidl.at](mailto:owim@lidl.at)

#### **CH Service Schweiz**

Tel.: 0800562153

E-Mail: [owim@lidl.ch](mailto:owim@lidl.ch)

## **NICHOIR**

### ● **Introduction**

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Avant la première mise en service, vous devez vous familiariser avec toutes les fonctions du produit. Veuillez lire attentivement le mode d'emploi ci-dessous et les consignes de sécurité. N'utilisez le produit que pour l'usage décrit et les domaines d'application cités. Conserver ces instructions dans un lieu sûr. Si vous donnez le produit à des tiers, remettez-leur également la totalité des documents.

### ● **Contenu de l'emballage**

- 1 Nichoir
- 1 Mode d'emploi

### ● **Données techniques**

<b>Modèle</b>	<b>Dimensions (L x l x H)</b>	<b>Poids (env.)</b>
<b>A</b>	18 x 18 x 27,5 cm	1,34 kg
<b>B</b>	28 x 17 x 19 cm	1,05 kg
<b>C</b>	18 x 18 x 27,8 cm	1,25 kg
<b>D</b>	20 x 16 x 24 cm	1,05 kg

### ● **Utilisation conforme**

Ce produit n'est conçu que pour offrir aux oiseaux un endroit de nidification et n'est pas destiné à un usage commercial. Le produit est destiné à être utilisé dans des espaces de vie, par ex. balcon, terrasse ou jardin.



## **Consignes de sécurité**

- Utilisez le produit uniquement pour l'usage auquel il est destiné.
- Cet article n'est pas un jouet.
- Prière de ne jamais laisser les enfants sans surveillance avec les matériaux d'emballage. Risque d'étouffement.
- Prière de ne pas contrôler le produit durant la saison de reproduction afin d'éviter de déranger la couvaison et l'élevage des jeunes oiseaux.
- Protégez le produit du rayonnement solaire direct. Évitez l'accumulation de chaleur à l'intérieur afin de ne pas mettre en danger la couvaison.
- Lors de l'accrochage du produit, assurez-vous que sa fixation soit suffisante pour supporter le poids et contrôlez s'il ne peut pas tomber ou se détacher de lui-même.

### ● **Fixation**

Lors de la fixation du produit, respectez les points suivants :

- Suspendez le produit entre 2 et 3 mètres de hauteur.
- Le trou d'entrée du produit ne doit être ni orienté vers le côté des intempéries (ouest), ni exposé aux rayons ardents du soleil (sud) pendant une longue période. L'orientation vers l'est ou le sud-est est donc idéale.
- Utilisez des clous ou des vis qui ne rouillent pas pour la fixation sur des arbres. Alternativement, vous pouvez utiliser des crochets en fil solide qui n'endommageront pas l'arbre.
- Pour que la pluie ne puisse pas pénétrer dans le produit, il ne doit jamais être en surplomb vers l'arrière, mais plutôt vers l'avant.

- Les produits de la même construction et pour les mêmes espèces d'oiseaux doivent être suspendus à des distances d'au moins 10 mètres (exception : Colonies d'oiseaux tels que moineaux, étourneaux et hirondelles). Cela garantit que les animaux en couvain trouvent suffisamment de nourriture pour eux-mêmes et leur progéniture.
- Il est préférable de fixer l'article en automne afin que les oiseaux, petits mammifères et insectes puissent l'utiliser pour dormir et y passer l'hiver.
- Des emplacements protégés comme les murs des maisons, balcons, remises ou abris de jardin qui sont autant que possible inaccessibles aux chats et martres doivent être choisis pour l'installation.

## ● **Nettoyage et entretien**

- Nettoyez le produit après la saison de couvain, car les puces, acariens ou mouches parasites vivent souvent dans de vieux nids. Effectuez le nettoyage à la fin de l'été ou alors fin février afin de ne pas déranger les animaux en état d'hibernation comme le loir. Comme il est parfois difficile de calculer le bon moment après l'hiver et avant le début de la période de reproduction, vous devriez reporter le nettoyage d'un an si vous avez manqué le rendez-vous de la fin d'été.
- Portez des gants et ne prenez pas les matières utilisées pour la nidification dans votre habitation, car les puces et autres parasites peuvent se propager aux humains.
- Retirez l'ancien nid et brossez le produit s'il est très sale. N'utilisez pas de spray anti-insectes ou de nettoyants chimiques.
- Conservez le produit sec et propre lorsqu'il n'est pas utilisé.

## ● **Mise au rebut**

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.

Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.

## ● **Garantie**

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaillance, vous êtes en droit de retourner ce produit au vendeur. La présente garantie ne constitue pas une restriction de vos droits légaux.

Ce produit bénéficie d'une garantie de 3 ans à compter de sa date d'achat. La durée de garantie débute à la date d'achat. Veuillez conserver le ticket de caisse original. Il fera office de preuve d'achat.

Si un problème matériel ou de fabrication devait survenir dans 3 ans suivant la date d'achat de ce produit, nous assurons à notre discrétion la réparation ou le remplacement du produit sans frais supplémentaires. La garantie prend fin si le produit est endommagé suite à une utilisation inappropriée ou à un entretien défaillant.

La garantie couvre les vices matériels et de fabrication. Cette garantie ne s'étend ni aux pièces du produit soumises à une usure normale (p. ex. des piles) et qui, par conséquent, peuvent être considérées comme des pièces d'usure, ni aux dommages sur des composants fragiles, comme des interrupteurs, des batteries ou des éléments fabriqués en verre.

## **Faire valoir sa garantie**

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (par ex. IAN 123456\_7890) à titre de preuve d'achat pour toute demande.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

### **Service après-vente**

#### **FR Service après-vente France**

Tél.: 0800904879

E-Mail: [owim@lidl.fr](mailto:owim@lidl.fr)

#### **CH Service après-vente Suisse**

Tél.: 0800562153

E-Mail: [owim@lidl.ch](mailto:owim@lidl.ch)



## **CASSETTA PER UCCELLI**

### **● Introduzione**

Congratulazioni per l'acquisto del vostro nuovo prodotto. Con esso avete optato per un prodotto di qualità. Familiarizzare con il prodotto prima di metterlo in funzione per la prima volta. A tale scopo, leggere attentamente le seguenti istruzioni d'uso e le avvertenze di sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi di applicazione indicati. Conservare queste istruzioni in un luogo sicuro. Consegnare tutta la documentazione in caso di cessione del prodotto a terzi.

### **● Contenuto della confezione**

- 1 Cassetta per uccelli
- 1 Manuale d'istruzioni

### **● Dati tecnici**

<b>Modello</b>	<b>Dimensioni (L x P x A)</b>	<b>Peso (ca.)</b>
<b>A</b>	18 x 18 x 27,5 cm	1,34 kg
<b>B</b>	28 x 17 x 19 cm	1,05 kg
<b>C</b>	18 x 18 x 27,8 cm	1,25 kg
<b>D</b>	20 x 16 x 24 cm	1,05 kg

### **● Uso previsto**

Questo prodotto è adatto solo come aiuto per la nidificazione degli uccelli e non è destinato all'uso commerciale. Il prodotto è destinato all'uso in aree abitative, ad es. balconi, terrazzi o giardini.



## **Istruzioni di sicurezza**

- Utilizzare il prodotto solo per lo scopo previsto.
- Questo prodotto non è un giocattolo.
- Non lasciare mai i bambini incustoditi con il materiale per imballaggio. Sussiste il rischio di soffocamento.
- Non controllare il prodotto durante la stagione riproduttiva per evitare di disturbare l'allevamento e la riproduzione dei giovani uccelli.
- Proteggere il prodotto dalla luce solare diretta. Evitare di surriscaldare l'interno per non mettere in pericolo la covata.
- Quando si appende il prodotto, assicurarsi che sia adeguatamente fissato e che non possa staccarsi da solo e cadere.

### **● Installazione**

Durante l'installazione del prodotto, prestare attenzione a quanto segue:

- Appendere il prodotto a un'altezza da 2 a 3 metri.
- Il foro di ingresso non deve essere rivolto verso il lato esposto alle intemperie (ovest), né il prodotto deve essere esposto per lunghi periodi alla luce solare diretta (sud). Un orientamento a est o sud-est è quindi ideale.
- Utilizzare chiodi o viti in acciaio inossidabile per fissare agli alberi. In alternativa, è possibile utilizzare anche staffe metalliche che non danneggino l'albero.
- Per evitare che la pioggia penetri nel prodotto, non lasciare mai che il prodotto sporga verso il retro, piuttosto verso il davanti.

- I prodotti dello stesso tipo e riservati alla stessa specie di uccello devono essere appesi a distanze di almeno 10 metri (eccezione: Nidificazioni in colonia, ad esempio di passerii, storni e rondini). In questo modo, gli uccelli nidificanti trovano anche cibo a sufficienza per se stessi e per la prole.
- È consigliabile appendere la casa in autunno, in modo che gli uccelli, i piccoli mammiferi e gli insetti possano utilizzarla per dormire e per il letargo.
- I luoghi adatti per l'installazione sono riparati e il più possibile inaccessibili a gatti e martore, su pareti della casa, balconi, capanni e casette da giardino.

## ● **Pulizia e manutenzione**

- Pulire il prodotto dopo la stagione riproduttiva, poiché qui trovano spesso riparo pulci, acari o pidocchi. Effettuare le pulizie a fine estate o alla fine di febbraio per non disturbare gli ibernatori come il ghio. Poiché è difficile trovare un momento alternativo dopo l'inverno, ovvero prima dell'inizio del periodo di riproduzione, rimandare la pulizia di un anno se si perde l'appuntamento di fine estate.
- Indossare i guanti e non introdurre il materiale di nidificazione nella propria abitazione, in quanto le pulci di uccelli e altri animali possono aggredire l'uomo.
- Rimuovere il vecchio nido e spazzolare il prodotto in caso di sporco ostinato. Non utilizzare spray per insetti o detersivi chimici.
- Conservare il prodotto asciutto e pulito in caso di inutilizzo.

## ● **Smaltimento**

L'imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.

È possibile informarsi circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato presso l'amministrazione comunale o cittadina.

## ● **Garanzia**

Il prodotto è stato prodotto secondo severe direttive di qualità e controllato con premura prima della consegna. In caso di difetti del prodotto, l'acquirente può far valere i propri diritti legali nei confronti del venditore. Questi diritti legali non vengono limitati in alcun modo dalla garanzia di seguito riportata.

Questo prodotto è garantito per 3 anni a partire dalla data di acquisto. Il termine di garanzia ha inizio a partire dalla data di acquisto. Conservare lo scontrino di acquisto originale in buone condizioni. Questo documento servirà a documentare l'avvenuto acquisto.

Il prodotto da Lei acquistato dà diritto ad una garanzia di 3 anni a partire dalla data di acquisto. La presente garanzia decade nel caso di danneggiamento del prodotto, di utilizzo o di manutenzione inadeguati.

La prestazione di garanzia vale sia per difetti di materiale che per difetti di fabbricazione. La presente garanzia non si estende a parti del prodotto soggette a normale usura e che possono essere identificate, pertanto, come parti soggette a usura (p. es., le batterie), né a danni su parti staccabili, come interruttore, batterie o simili, realizzate in vetro.

## Gestione dei casi in garanzia

Per garantire un rapido disbrigo delle proprie pratiche, seguire le istruzioni seguenti:

Per ogni richiesta si prega di conservare lo scontrino e il codice dell'articolo (ad es. IAN 123456\_7890) come prova d'acquisto.

Il numero d'articolo può essere dedotto dalla targhetta, da un'incisione, dal frontespizio delle istruzioni (in basso a sinistra) oppure dall'adesivo applicato sul retro o sul lato inferiore.

In caso di disfunzioni o avarie, contattare innanzitutto i partner di assistenza elencati di seguito telefonicamente oppure via e-mail.

Si può inviare il prodotto ritenuto difettoso all'indirizzo del centro di assistenza indicato con spedizione esente da affrancatura, completo del documento di acquisto (scontrino) e della descrizione del difetto, specificando anche quando tale difetto si è verificato.

## Assistenza

### **IT Assistenza Italia**

Tel.: 800790789

E-Mail: [owim@lidl.it](mailto:owim@lidl.it)

### **CH Assistenza Svizzera**

Tel.: 0800562153

E-Mail: [owim@lidl.ch](mailto:owim@lidl.ch)

**OWIM GmbH & Co. KG**

Stiftsbergstraße 1  
74167 Neckarsulm  
GERMANY

Model No.: HG06857A / HG06857B / HG06857C / HG06857D  
Version: 10/2020

IAN 345060\_2004

